

IN-PERSON SUNDAY

1 de agosto / August 1, 2021 | 10:30 a.m.

CALVARY DC

Livestream
available at
[facebook.com/
calvarydc.](https://facebook.com/calvarydc)



Returning *Together*



Worship at Calvary

Current COVID Plan

Sundays at 10:30 a.m.

In-Person Worship at Calvary will take place on the **First and Third Sundays** of the month. **Virtual Worship** will take place on the **Second and Fourth Sundays** of the month. *Fifth Sundays will be Virtual with a special afternoon Outdoor Gathering.*

In-Person Sundays, we will also livestream at facebook.com/CalvaryDC.

Virtual Sundays, you can join us on Zoom at bit.ly/ZoomCalvaryDC
or watch us at facebook.com/CalvaryDC.

The best way to stay connected and receive any updates or changes to this schedule is to visit www.calvarydc.org and sign up for our weekly newsletter.



Please read detailed COVID Entry and Exit protocols for In-Person Sundays which can be found at the end of the bulletin. While inside the building, we ask that you remain masked at all times. Restrooms are located below the sanctuary or near the registration table where you first entered.

Alabando | Worshipping

**This symbol is an invitation to stand as you are able. Este símbolo indica estar de pie.*

Música | Prelude

David Simmons, organ

"Cantilena"
David Lasky

"Arioso (Thanks Be To God)"
G.F. Handel

"Allegro Festivo"
Noel Rawsthorne

La Bienvenida | Welcome

Pastor Maria

*Cántico de Alabanza | Song of Praise

"Gather Us In/Unenos Hoy"
Michael Polscer, soloist
David Simmons, organ

**Here in this place, a new light is streaming,
Now the despair is vanished away,
See, in this space, our fears and our dreamings,
Brought here to you in the light of this day.**

**Gather us in, the weary and shaken;
Gather us in, our lives now reclaimed;
Call to us now, and we shall awaken,
We shall arise at the sound of our name.**

**Este lugar, ya vez como brilla?
Ves las tinieblas cómo se van?
Llenos de lus, oh, cuán maravilla!
Llegan a ti, nuestros sueños afán.**

**Unenos hoy en nuestro camino,
Unenos hoy en Tu gran amor.
Llamanos ya, despierta al dormido.
Dulce aliento, mi nombre en tu voz.**

**Gather us in, the weary and shaken;
Gather us in, our lives now reclaimed;
Call to us now, and we shall awaken,
We shall arise at the sound of our name.
We shall arise at the sound of our name.**

*Palabras de Alabanza | Call to Worship

Eva Powell, Deacon

Grace and Peace to you, Beloved of God.

Grace and Peace to us all as we gather to share in each other's joys and sorrows.

May we remember each other in our prayers.

May we lift we each other up.

May our love overflow more and more each day.

And may our words and acts of encouragement be bread for the journey.

*La Paz de Cristo | Passing the Peace

Eva Powell, Deacon

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**

La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

*Respondemos Juntos | Responding Together

Make Us One | Haznos Uno

Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.

Let your love flow so the world will know we are one in you.

Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.

Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.

Escuchando | Listening

Time with Children | Tiempo con los Niños

Pastor Sally

Dando en Linea | Giving Online

Please visit www.calvarydc.org/give. Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.



**Steady our feet, steady our hearts,
It's been so long since we've been apart,
Oh, we need You to carry us through,
Steady our feet, as we hold on to You.**

**Steady our feet, steady our hearts,
It's been so long since we've been apart,
Oh, we need You to carry us through,
Steady our feet, as we hold on to You.**

Lectura | Scripture Lesson

Lucas | Luke 4:13-21

Carrie Zimmerman, Liturgist

¹³ When the devil had finished every test, he departed from him until an opportune time.

¹⁴ Then Jesus, filled with the power of the Spirit, returned to Galilee, and a report about him spread through all the surrounding country. ¹⁵ He began to teach in their synagogues and was praised by everyone.

¹⁶ When he came to Nazareth, where he had been brought up, he went to the synagogue on the sabbath day, as was his custom. He stood up to read, ¹⁷ and the scroll of the prophet Isaiah was given to him. He unrolled the scroll and found the place where it was written:

¹⁸ “The Spirit of the Lord is upon me,
because he has anointed me
to bring good news to the poor.

He has sent me to proclaim release to the captives
and recovery of sight to the blind,
to let the oppressed go free,

¹⁹ to proclaim the year of the Lord’s favor.”

²⁰ And he rolled up the scroll, gave it back to the attendant, and sat down. The eyes of all in the synagogue were fixed on him. ²¹ Then he began to say to them, “Today this scripture has been fulfilled in your hearing.”

¹³ Y cuando el diablo hubo acabado toda tentación, se apartó de él por un tiempo.

¹⁴ Y Jesús volvió en el poder del Espíritu a Galilea, y se difundió su fama por toda la tierra de alrededor.

¹⁵ Y enseñaba en las sinagogas de ellos, y era glorificado por todos.

¹⁶ Vino a Nazaret, donde se había criado; y en el día de reposo entró en la sinagoga, conforme a su costumbre, y se levantó a leer.

¹⁷ Y se le dio el libro del profeta Isaías; y habiendo abierto el libro, halló el lugar donde estaba escrito:

¹⁸ El Espíritu del Señor está sobre mí,
Por cuanto me ha unguido para dar buenas nuevas a los pobres;
Me ha enviado a sanar a los quebrantados de corazón;
A pregonar libertad a los cautivos,
Y vista a los ciegos;
A poner en libertad a los oprimidos;

¹⁹ A predicar el año agradable del Señor. m

²⁰ Y enrollando el libro, lo dio al ministro, y se sentó; y los ojos de todos en la sinagoga estaban fijos en él.

²¹ Y comenzó a decirles: Hoy se ha cumplido esta Escritura delante de vosotros.

Creciendo | Growing

Música Especial | Special Music

“Great is Thy Faithfulness”

*Michael Polscer, soloist
David Simmons, piano*

*Great is Thy faithfulness, O God our Mother and our Father
There is no shadow of turning with Thee
Thou changest not, Thy compassions, they fail not
As Thou hast been Thou forever wilt be
Great is Thy faithfulness, great is Thy faithfulness
Morning by morning new mercies I see
All I have needed Thy hand hath provided
Great is Thy faithfulness, Lord, unto me*

*Oh Dios eterno Tu misericordia
Ni una sombra de duda tendrás
Tu compasión y bondad nunca fallan
Y por los siglos El mismo serás
Oh Tu fidelidad, Oh Tu fidelidad
Cada momento la veo en mi
Nada me falta, pues todo provees
Grande, Oh Dios, es Tu fidelidad*

Sermón | Sermon

Pastor Maria

*Himno | Departing Hymn

“Tu Has Venido a La Orilla”

*Michael Polscer, soloist
David Simmons, piano*

**Tú has venido a la orilla
No has buscado a sabios, ni a ricos
Tan solo quieres que yo te siga**

Señor, me has mirado a los ojos
Sonriendo, has dicho mi nombre
En la arena, he dejado mi barca
Junto a ti, buscaré otro mar

Tú necesitas mis manos
Mis cansancios que a otros descansen
Amor que quiero seguir amando

Señor, me has mirado a los ojos
Sonriendo, has dicho mi nombre
En la arena, he dejado mi barca
Junto a ti, buscaré otro mar

***Bendición | Benediction**

Pastor Elijah

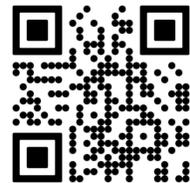
Música | Postlude

David Simmons, organ

"Postlude in G"
Noel Rawsthorne

Sign up for our weekly newsletter, **Latest Happenings**.
Visit calvarydc.org and select "Sign up for Updates."

Contact the Deacon of the Week Eva Powell,
empow819@gmail.com with your cares and concerns.



ANNOUNCEMENTS

Memorial Service for Paul Rosstead today at 12:00 p.m.

Join us as Paul's family and friends gather for a long overdue service of remembrance for our dear brother and friend.

A Return to In-Person

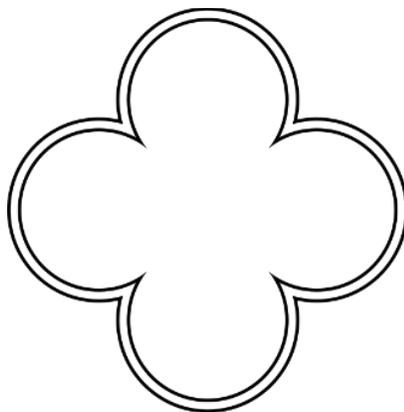
We now have Realm registration events populated through the end of the year for all of our in-person services. As registration events, these exist to help us best plan for who will be in attendance and how to best serve them. You don't have to know now if you'll be at church in December, but if you can, as services approach if you could sign up for the one that is coming next, that would help us out a lot! Contact Zack Eccleston, zeccleston@calvarydc.org if you need assistance setting up your Realm account.

The full lineup of dates will be every 1st and 3rd Sunday of the month, as follows:

- August 1st and 15th
- September 5th and 19th
- October 3rd and 17th
- November 7th and 21st
- December 5th and 19th

Save the Date: August Retreat

Please join us for our congregational retreat on **August 29th** at Camp Fraser! This will be an outdoor daytime gathering from 1-5 pm. We look forward to spending time with you for this retreat!



A RETURN TO IN-PERSON

Guidelines for Worship

Please read through these practices as we seek to ensure your safety.

When you enter:

Upon arrival, you will come through the Greene entrance by the church office. This will allow us to streamline our entrances and ensure that everyone, whether they are coming from the street or from the garage, is filtered through the same path.

When entering from the garage, please use the phone at the elevator doors to dial 0, which will connect you to the office where they will let you up. Once in the elevator, please select G1. We won't have the elevator set for open access for health and safety reasons, so we can ensure we're funneling everyone in through appropriate entry protocol.

At the entrance, you will be asked to sign in if you have not pre-registered, and your temperature will be taken to make sure you do not have a temperature.

In the building:

Once you have completed entry practices, you will make your way up to the Sanctuary entrance. Once there, the ushers will help you find a seat.

The pews will be cordoned off to half their length, alternating from row to row, to ensure we are able to social distance between pods of people while inside.

Masks will continue to be worn inside the building and during service, and hand sanitizer will be available.

After service:

We will exit the Sanctuary in an orderly, social distanced manner as we head outside for our Coffee Hour. We will be holding these outdoors to make sure we are properly social distanced and to mitigate the risks that are associated with masks being off indoors.

General Practices:

We ask that you follow all established COVID protocols: self-screen and stay home if you display any symptoms, maintain social distancing, wear your mask indoors, and wash your hands frequently and thoroughly.

OUR LABOR TOGETHER | A Mission Statement

We are a multi-racial, multi-ethnic community of Christ followers committed to the sacred work of anti-racism, social justice, and radical inclusion.

OUR BELOVEDNESS | A Values Statement

We affirm that God celebrates the creative diversity of God's kin-dom, loving people of every color, faith, nationality, immigration status, sexual orientation, gender identity and expression, physical and cognitive ability, and economic status. It matters that people who have been historically marginalized by the Christian church in America see themselves listed here as God's beloved. In other words, ***YOU*** are our values statement.

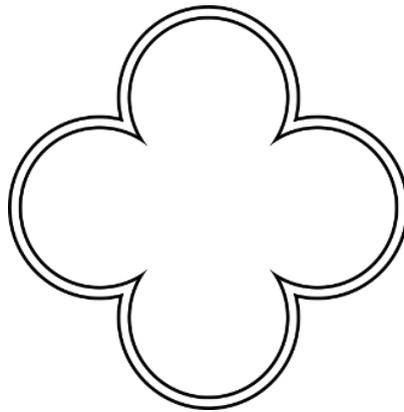
- We believe Black Lives Matter. Further still, Black Lives are precious and beloved by God. We are a church shaped by this profound theological statement. Until this is fully understood and expressed in the policies and practices of this nation's political and social life, it is essential for people of faith to keep saying, and living, this truth.
- We believe no human being is "illegal," and as a Sanctuary Church, we fully welcome and support people of all immigration statuses.
- We believe LGBTQ+ lives are sacred, beautiful, and ought to be fully included and affirmed in all aspects of congregational life and leadership.
- We celebrate that our worshipping life is multi-lingual and multi-dimensional, especially shaped by Latin American, particularly Salvadoran, traditions, and the Historic Black Church tradition.
- We value interfaith inclusion and welcome people of any and all faith traditions to find a home here.
- We value people for who they are and not for their role in an economy where wealth accumulates and people struggle to live.
- We acknowledge that we gather on the traditional land of the Piscataway, Anacostan, and Nacotchtank Peoples past and present, and honor with gratitude the land itself and the people who have stewarded it throughout the generations. We believe that the earth is sacred and that we must continue to learn how to be better caretakers of the land we inhabit.
- We value diverse theological voices which have long stood on the margins within the Christian tradition in America.

OUR HOLY IMAGINATION | A Vision Statement

We believe that Jesus identifies particularly with oppressed and marginalized people and invites us into radically inclusive community. As a historically white church with the sacred gift of now being a multiracial Christian community, we hear the clarion call to engage in the active and disruptive work of anti-racism and decolonization, both within ourselves and in the world. Ultimately, we commit to this labor as a *joyful* act of discipleship that leads us ever deeper into the Gospel of liberation and life.

REMEMBER IN PRAYER

Family and friends of, Reverend Pastor José Rafael Canelón Acosta, Daniela Sarai Canelón Barraez's father; Family and friends of Thu Elswick, Tim Shaw's great-aunt and Diep Nguyen's aunt; Family and friends of Jeremy Black, Tim's Shaw friend; Family and friends of Carmen Angdisen; Shalom scholar, Karla Giron, and members of the Baptist Association of El Salvador; Liubov Russell; Javier Dario Galindo, Nathalie Galindo-Lee's brother; Lauren Zehyoue; Paul Lansing; Joe and Shirley Taylor, Jessica Taylor's parents; Marlene Shambaugh, Courtney Miller's aunt; Loved ones of George Floyd, Ahmaud Arbery, Breonna Taylor, and all who are unjustly taken from this life by the sin of white supremacy; Each and every one of us, particularly the most vulnerable among us as we face the effects of COVID-19 together; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Maria Isabel Bueso; Luis Campos; Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dorothy Dale, Amy Dale's aunt; Argentina Jiguan; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; The Langford Family; Rich Madigan; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Alison Peebles; Roxana Rodezno, Lorena Pereira's sister-in-law; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Jackie Sellers, Janice Glover's sister; Farooq Shabazz, Sakeenah Shabazz's brother; Ruby Shepherd; Dr. Lilia Stoycheva, friend of Liubov Russell; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents; In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights; We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation; Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform; Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes; Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil; Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere; Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status.



CHURCH STAFF

Sally Sarratt (she/her)	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org , ext. 121)
Maria Swearingen (she/her)	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org , ext. 103)
Elijah Zehyoue (he/him)	Associate Pastor (ezehyoue@calvarydc.org , ext. 133)
Sabra Barrett (she/her)	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org , ext. 124)
Al Jeter (he/him)	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org , ext. 128)
Jojo Andigsen (he/him)	Facilities (jandigsen@calvarydc.org)
Zack Eccleston (he/they)	Church Operations and Communications Coordinator (zeccleston@calvarydc.org)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org